

# 楚辞诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会 编

张庆利 注释



「中华诵·经典诵读行动」读本系列

中华书局

# 楚辞诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会 编  
张庆利 注释

中华书局

## 图书在版编目(CIP)数据

楚辞诵读本 / “中华诵·经典诵读行动”读本编委会  
编. —北京:中华书局,2013.1

(“中华诵·经典诵读行动”读本系列)

ISBN 978 - 7 - 101 - 08903 - 5

I.楚… II.中… III.《楚辞》—通俗读物 IV.I222.3

中国版本图书馆 CIP数据核字(2012)第 211269 号

- 
- |       |   |
|-------|---|
| 书 名   | 楚 辞诵读本  |
| 编 者   | “中华诵·经典诵读行动”读本编委会   |
| 注 释   | 张庆利   |
| 丛 书 名 | “中华诵·经典诵读行动”读本系列  |
| 责任编辑  | 祝安顺   |
| 出版发行  | 中华书局<br>(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)<br><a href="http://www.zhbc.com.cn">http://www.zhbc.com.cn</a><br>E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷   | 北京天来印务有限公司  |
| 版 次   | 2013 年 1 月北京第 1 版<br>2013 年 1 月北京第 1 次印刷  |
| 规 格   | 开本 787×1092 毫米 1/16<br>印张 6 $\frac{3}{4}$ 插页 2 字数 91 千字   |
| 印 数   | 1-5000 册  |
| 国际书号  | ISBN 978 - 7 - 101 - 08903 - 5  |
| 定 价   | 14.00 元   |
-

## 出版说明

读经典的书,做有根的人。雅言传承文明,经典浸润人生。诵读中华经典,是四至十二岁学生学习中华优秀传统文化的有效方式,也是中央文明办、教育部、国家语委主办的“中华诵·经典诵读行动”大力推动的一项校园文化建设活动。

四至十二岁是人生的黄金时期,也是人生记忆的黄金阶段,这个时期诵读一定量的中华经典,不仅有助于锻炼、提高记忆力,提升学生的语文素养,学习做人、做事的基本常识,更有助于提高学生的思维水平。

为了满足广大学生、家长和教师诵读中华经典的学习需求,我们组织相关专家、学者和一线教师,编辑出版了这套“中华诵·经典诵读行动”读本。本系列图书有下述基本特点:

### 一、内容系统全面。

本系列图书选取蒙学经典、儒家经典、诸子百家、历史名著、经典诗文等三十八种,分四辑出版。有些经典内容过多,我们选择那些流传较广、思想深刻的篇章编成选本;有些诗文,则根据学生的学习需要进行了汇编。

### 二、导读言简意赅,诵读专业科学。

每本图书的正文前都有“内容导读”和“诵读指导”。“内容导读”包括对经典的成书过程、作者和作品思想等方面的综述,“诵读指导”则请播音专业的专家从朗诵角度对每本书诵读时的语气、重点和感情变化等进行指导。

### 三、底本权威,大字拼音,注释实用。

底本采用权威的通行本,正文原文采用三号楷体大字,符合学生阅读习惯,保护学生视力;字上用现代汉语拼音注音,拼音的标注以《汉语大字典》注音为准,在语流中发生变

调的,一律标注本来的声调;页下附有难字、难词、难句注释,注释尽量参照最新研究成果,语言简洁通俗,表述精准易懂。

四、备有诵读示范音频资料,提供免费下载。

部分图书备有由专业播音员、主持人和配音演员诵读的全本或选本的示范音频资料;条件成熟时,我们会提供一线教师的部分篇章的吟诵音频资料,供家长和教师、学生借鉴学习。鉴于光盘在运输途中容易发生损坏,我们仅提供网上免费下载诵读音频的服务。如需要图书音频资料,请购书读者将个人姓名、手机号、邮箱、所购书目、购书地点等信息发送至 [songduben@126.com](mailto:songduben@126.com),即可获得该图书音频的下载网址。

关于本系列图书的使用,我们的建议和体会是:小切入,长坚持,先熟诵,后理解,家校共读出成效。

首先,家长、教师要了解经典著作的原文大意、难点注解,其中的名言警句或典故也要事先知晓大概,以便在孩子问询时能够予以帮助。

其次,家长、教师每日选择百字左右的诵读内容,带领孩子反复诵读。次日复读昨日内容,然后再开始新的内容,在学习新知识时不断温故,巩固熟读效果。

第三,在诵读时可采取听我读、跟我读、慢慢读、快快读、接力读等多种诵读形式,让孩子在集体的氛围中感受到学习的乐趣。

第四,教师或家长可将诵读内容做成卡片或活页,以便携带,随时复习,随时巩固。

第五,家校联手,逐次做好孩子的诵读记录。记录卡可以有诵读篇目、开始的时间、熟读的次数,还可以附上自我评价分数,家长、教师评价分数,读伴评价分数,调动一切因素激励学生熟读成诵。

本系列图书,从经典著作版本的选择到文本注音、注释的审定,都力求做到精准,但错误之处在所难免,请专家和读者批评指正。

中华书局编辑部

2012年10月

## 内容导读

## 《楚辞》中的“美政”理想与艺术表达

张庆利

“楚辞”是战国后期，以屈原为代表的楚国文人在楚国民歌的基础上融合南北文化精髓而创制的一种新诗体。在《诗经》之后大约三百年里，散文主要活跃在文学史上，诗歌则不景气。而屈原和楚辞的出现，不仅使沉寂多年的诗坛重新复活，而且以其突发的异彩、更新更美的歌声，为中国诗歌增添了更多的光辉。

屈原，名平，字原。据“摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降”（《离骚》）推定，屈原出生于楚宣王十七年（前 353 年）正月二十三。

屈原身处战国后期，当时各诸侯国经过长期兼并战争，形成所谓“七雄并峙”的局面，其中以秦、楚两国最为强大，斗争也非常激烈。它们互相抗衡，引领着战国时代的政治潮流和历史走向。

屈原走上风云变幻的政治舞台时，还是个二十几岁的青年人。他不仅注重不断加强自身修养，而且贵族的出身使他更有机会进入主流社会，直接参政议政，并很快崭露头角。在楚怀王初期，他曾担任左徒之职，深得怀王信任，“入则与王图议国事，以出号令；出则接遇宾客，应对诸侯”（《史记·屈原贾生列传》），努力实现“美政”理想。屈原的美政理想就是对外联合诸侯，合纵抗秦，对内修明法度，举贤授能，以此实现楚国富强。此举遭到旧贵族势力的强烈反对和恶意诋毁。在旧贵族的诬陷和离间下，昏庸的楚怀王“怒而疏屈平”（《史记·屈原贾生列传》），不让他参与国事，其后又把他流放到汉北。怀王后期虽又起用屈原，但并未委以重任。楚怀王客死于秦之后，顷襄王即位。屈原痛恨顷襄王任用奸佞、听信小人、屈从取媚秦国的态度，顷襄王“怒而迁之”（《史记·屈原贾生列传》），把他流放到江南。顷襄王二十一年（前 278 年），楚国郢都被秦将白起攻破。屈原感到一切希望都已破灭，于是举身赴汨罗而死。传说，这一天是农历五月初五。

屈原的创作,《汉书·艺文志》标明“屈原赋二十五篇”,现存最早的《楚辞》注本王逸的《楚辞章句》收录屈作 25 篇:《离骚》、《九歌》(11 篇)、《天问》、《九章》(9 篇)、《远游》、《卜居》、《渔父》。一般认为,《离骚》、《九歌》、《天问》为屈作无疑,《九章》的有些篇章虽遭质疑,但证据并不十分充足,还应归属屈作;《远游》中有浓重的求仙色彩,甚至采用了后代典故,应为后人之作。《卜居》、《渔父》则以民间传说为素材,是他人述屈原事迹而作。另有《招魂》一篇,司马迁在《史记·屈原贾生列传》中明确说是屈原所作,王逸则归于宋玉,从文字、文句、文思等方面看,仍以屈作为宜。楚辞是屈原的创造,屈原的作品也代表了楚辞的最高成就。

在屈原的所有作品中,“爱国”是其最核心的生命支撑,也是他歌中的灵魂。在古代,国君在一定程度上是国家的象征,臣子只有通过国君才能实现自己的兴国理想。“乘骐骥以驰骋兮,来吾道夫先路”、“岂余身之惮殃兮,恐皇舆之败绩”(《离骚》),这都直接表现出他对国君的无比忠诚。在诗中,一方面,他深刻地揭露和批判了楚国的黑暗政治、险恶世风和昏君佞臣,对楚王信谗怨愤不已,对党人误国仇恨不已,对自己遭遇悲伤不已,对楚国命运担忧不已,把自己的命运与国家的命运联系在一起,为了国家的利益与前途,虽牺牲个人而在所不惜;另一方面,对百姓、对人民始终怀着深深的同情与眷恋,他对自己生长的乡土、对楚国的山川草木、风土人情,始终都怀着朴素、深沉的感情,至死不愿离开。

屈原在作品中较完整地展现了政治理想,抒发了为实现理想而不懈追求的崇高精神。诗人的政治理想,他称之为“美政”。美政理想的重要方面是举贤授能和修明法度:“汤、禹俨而祇敬兮,周论道而莫差。举贤而授能兮,循绳墨而不颇。”(《离骚》)诗人曾多次列举夏、商、周开国君主的事迹,说明上述两者是政治清明、行无偏颇的重要保证。诗人还援引殷高宗荐举傅说、周文王重用吕望、齐桓公任宁戚为相的史实,进一步指出,选拔人才要不拘一格,只有依靠这些贤才方能成就伟业。

诗中还表现了诗人特立不群、好修为常的峻洁人格和鞠躬尽瘁、死而后已的不屈精神。在《橘颂》中,他就通过歌颂橘“深固难徙”的高贵品质,表达了自己“苏世独立,横而不流”,绝不趋炎附势、与黑暗势力同流合污的决心。他屡屡声称“民生各有所乐兮,余独好修以为长”(《离骚》),反复表示要为自己认定的理想进行不断的追求,并为美政理想抗争到底,甚至不惜牺牲自己的生命。“亦余心之所善兮,虽九死其犹未悔”、“虽体解吾犹

未变兮，岂余心之可惩。”《离骚》），表现出“鸷鸟不群”的高风亮节和“独立不迁”的峻洁人格。

现实生活与浪漫幻想相互交织，客观叙事与主体抒情紧密结合，是楚辞艺术的一个显著特征。《九歌》“寓情草木，托意男女”，通过神灵形象的塑造，抒发了自己的思想感情，风格主体是浪漫的；《九章》“思亲念国，随事感触”，叙述了诗人不同时期的遭遇与心灵感受，风格主体是现实的。《离骚》则揭露楚国的黑暗现实，倾述诗人的坎坷遭际，抒发主人公的顽强抗争，表现出强烈的现实精神；同时描绘向重华陈辞以及灵氛占卜、巫咸夕降的动人场面，状写“周流乎天”的神奇境界、抒情主人公上下求索的自由旅程，都显示出超俗的浪漫特质。诗中非凡的服饰、驾驭的虬龙、游历的神境，都为诗篇增添了奇幻瑰丽的色彩，创造了一个个惊人的艺术境界。

《楚辞》继承了《诗经》开创的“比兴”传统，广泛运用象征手法。《诗经》中的比或兴，往往取材于自然形态的物类事象，取喻于它们的自然属性，而不是经过作者运用想象和虚构创造出来的艺术形象。屈原则把《诗经》中的比与兴有机地结合起来，采取了比的手法，发挥了兴的作用，使之具有了象征的功能。在《离骚》中，诗人已经不再单纯地考虑事物的自然属性，不再追求自然事物与思想感受之间的简单对应关系，而是把本体和喻体混成一体，融在统一的艺术形象中，并且通过想象和虚构，创造出一个饱含感情的艺术境界，构成一个五彩缤纷、出神入化的象征体系。兰、蕙、菊、桂、杜衡等香草芳木象征美好崇高，茝、艾等恶草臭木则象征奸邪污秽。于是，餐英饮露、披香戴芳，象征诗人不断地进行自身修养与完善；植兰树蕙、蒹香冀芳象征诗人辛勤地培养人才并寄予厚望，香草“荃”更成为君王的化身。香花恶草的对立也反映着楚国朝廷现实的政治斗争。在这里，物我而一，融为一体，“物”不仅是人（或神）存在的环境，为人（或神）创造气氛，而且就是人（或神）本身，这便与《诗经》中用作比兴的事物有了本质不同。不仅如此，屈原还以现实为基础，进行了超现实的奇幻想象，编织出一幅神话与人间交相辉映的绚丽画面。“三求美女”、“灵氛占卜”、“巫咸降神”、“飘然远逝”等等一幕幕融情于境的具有象征意义的艺术境界，构成了一个完美的象征体系。

在诗歌形式上，楚辞具有明显的特征。一是“兮”字的使用，二是句式参差错落、长短不一，三是楚地方言的使用。这些既发展了《诗经》的艺术形式，又带有浓郁的地方色彩，增加了生活气息。



屈原的艺术创造在当时就产生了巨大的影响,许多文人对他充满了无限崇敬和深切怀念,从而对其作品竞相模仿,争相创制,竟成“楚辞”一体。《史记·屈原贾生列传》说:“屈原既死之后,楚有宋玉、唐勒、景差之徒者,皆好辞而以赋见称。”其中,宋玉是较重要的一位。

屈原对后代的深远影响主要表现在两个方面,一是人格精神,二是文学创作。屈原的一生,虽不见知于君,不被容于人,现实的一切给他带来了深重的灾难,而他既不改初衷,又毫不畏惧,志洁行芳,上下求索。他愤怒地揭发黑暗现实,不懈地追求美好光明。因此,诗人屈原本身,已成为中国文学史上一个伟大的艺术形象、不朽的爱国典型,给予后代无限的感动,并成为中华民族精神的一个重要象征。在个人遭遇不幸的时候,屈原成为历代文人士子的心灵家园和精神支柱;在民族遭遇欺凌的时候,屈原成为历代爱国志士的精神鼓舞与行为旗帜。

在文学创作上,楚辞在篇幅、句法、表现方式上,都有了许多发展,大大增强了诗歌的表现力。这种创造既是对诗歌艺术的一种推动,又是对文学文体的一种启发。汉代辞赋、七言诗歌都受到了它的影响。楚辞浪漫主义的创作方法主要是比兴象征的艺术手法、香草美人的意象构成、五彩缤纷的奇幻境界、意出尘外的夸张想象、精美艳丽的辞采华章,这些艺术手法对后代文学具有重要影响。我们稍作留意即可以看到,曹植赋的设语造境、李白诗的瑰奇怪诡、李贺诗的意象营造、苏轼词的阔大意境、蒲松龄小说的花妖狐魅等等,都毫无疑问地带有楚辞的影子。

楚辞虽产生于战国时代,但在当时的文献中却未见“楚辞”这一名称。“楚辞”的名称,最早见于西汉武帝时期。《史记·酷吏列传》记载:“庄助使人言买臣,买臣以楚辞与助俱幸。”《汉书·朱买臣传》说:“会邑子严助贵幸,荐买臣。召见,说《春秋》,言《楚词》,帝甚说之。”《汉书·地理志》也说:“朱买臣,贵显汉朝,文辞并发,故世传楚辞。”朱买臣和庄助都是汉武帝时人;可见汉武帝时“楚辞”已成为一种专门学问,与《春秋》相提并论。因此,汉初即有“楚辞”之名了。汉成帝时,刘向整理古籍,把屈原宋玉的作品以及汉代模仿这种体裁所写的作品汇编成集,便称为“楚辞”。从此,楚辞作品不仅有了专集,而且“楚辞”的名称也一直流传下来。

值得注意的是,屈原是作为一个诗人的形象,立在文学史里的;同时,他更是作为一个勇敢执着的爱国者形象,一个忧国忧民的文化人形象,立在民族的精神天地间! 历经

岁月沧桑之后,屈原的名字已经不仅仅作为“楚辞”的创造者,更是作为一个民族文化的符号,永存于民族历史的发展中。今天,我们追忆屈原,怀念屈原,其实就是要把爱国的思想,化为我们心灵深处的崇高信仰,让爱国主义精神像血液一样融入我们的骨髓、像空气和水一样伴随着我们的一生,从而让我们活出一个中国人的气脉精魂!

(作者单位:辽宁师范大学)

## 《楚辞》诵读中的家国情怀与浪漫风格

李洪岩

《楚辞》是我国第一部浪漫主义诗歌总集，也是继《诗经》之后对我国文学具有深远影响的一部诗歌总集。如今人们谈及楚辞时，首先想到的是它为战国时代伟大诗人屈原创造的一种诗体，屈原在这些作品中运用古代楚地（今两湖一带）的文学样式、方言声韵，叙写山川人物、历史风情，地方特色浓厚。而事实上，汉代刘向把屈原及宋玉等人“承袭屈赋”的作品编辑成集，名为《楚辞》。因此，《楚辞》是包括屈原作品及其追随者作品的诗集，作品的风格特色也相对统一。

诵读《楚辞》，有几个主要特点不容忽视，包括其内容情感上的家国情怀、艺术特色上的浪漫风格、作品美感的瑰丽意境、写作艺术的比兴手法、用语炼句的洒脱句法等。

首先，体会爱民爱国的家国情怀，设定炽烈真挚的诵读基调。

诵读作品时从整体角度应赋予作品总的感情色彩和分量，这就是语言表达中的基调。爱与憎、喜与怒、乐与哀等等性质上不同的情感形成了不同的色彩；伤感与悲怆、不满与愤懑等等程度上不同的情感形成了不同的分量。

《楚辞》中的作品虽不乏叙写山川草木的状物之作，但更多地是表达了作者的人格追求以及爱民爱国的家国情怀，如屈原在《离骚》中感慨：

不抚壮而弃秽兮，何不改乎此度？乘骐骥以驰骋兮，来吾道夫先路。

诗人不愿虚度岁月，不愿随波逐流，他愿不辞辛劳开路在前，表明了诗人为了国家甘为先锋的理想。

屈原还曾抒怀曰：

长太息以掩涕兮，哀民生之多艰。余虽好修姱以鞿羈兮，謇朝諝而夕替。既替余以蕙纁兮，又申之以揽茝。亦余心之所善兮，虽九死其犹未悔。

观民生不禁垂泪，为民生不惜捐躯。诗人并没有陷于自身的忧思怅惘中，而是时时刻刻忧国忧民。

有了这样的家国情怀，则诵读基调应体现为炽热、浓烈、真挚的拳拳赤子之情，诗作的格调、诗人的追求都融化在这浓浓的情感氛围中。

其次，把握作品神通天地的浪漫风格，语气节奏不拘于固定的模式。

《楚辞》中的作品本就不像后世的诗词那样遵循严格的平仄韵部，加之浪漫的艺术风格更使得作品摒弃了各式的约束，诵读时的语气语势自然可以起伏跌宕，节奏疏密也可控纵驰骋。人们对《楚辞》文字上的印象更多的是语句中以“兮”字宕开节奏，变化中形成了一定的韵律。其实，即便是看似规整的句式，也同样因为其神通天地的浪漫风格而给人以无拘无束之感。比如《天问》中的诗句：

曰遂古之初，谁传道之？上下未形，何由考之？冥昭瞢闇，谁能极之？冯翼惟像，何以识之？明明闇闇，惟时何为？阴阳三合，何本何化？圜则九重，孰营度之？惟兹何功，孰初作之？斡维焉系，天极焉加？八柱何当，东南何亏？九天之际，安放安属？

诗句中充满了质疑精神和探索精神，诗人句句向天发问，语气层层推进，诵读时不必受四字一句的整齐形式影响，反而应该起伏错落、舒张有致，在或轻或重、或虚或实、或疾或徐、或抑或扬的语势推进与节奏回环中挥洒奔流的才思。

第三，注重对俯拾皆是的瑰丽意境的营造，运用想象等手段调动内心的情绪情感，增强作品的艺术形象感和感染力。

《楚辞》中蕴含的深刻道理和心忧庙堂的心绪，并没有简单地运用叙述和评论加以说明和标榜，而是经常发挥天马行空般的想象加以描摹，营造出清丽奇幻的图景和氛围。诗人置身于如此神异的时空中，更可以将自身的情感无拘无束地释放出来，不仅增强了

可视性,更增强了情感的浓烈程度。

灵氛既告余以吉占兮,历吉日乎吾将行。折琼枝以为羞兮,精琼糜以为粢。为余驾飞龙兮,杂瑶象以为车。何离心之可同兮?吾将远逝以自疏。遭吾道夫昆仑兮,路修远以周流。扬云霓之旒兮,鸣玉鸾之啾啾。朝发轫於天津兮,夕余至乎西极。凤皇翼其承旂兮,高翱翔之翼翼。

这段文字从字面看表现的是诗人择吉日远行的情景,其中不论是食中的琼枝、琼糜,行中的飞龙、瑶象,还是一路上的云霓、玉鸾、天津、西极,都给人以奇幻瑰丽之感,诵读时宜发挥想象,充分运用情景再现,将一路的图景与“朝发”而“夕至”的千里之行描画得可视可感。

第四,明了诗人运用比兴手法的意图,在诵读主题中凸显诗人高尚的自身修养和力臻完美的人格追求。

屈原早年的作品《橘颂》看似是一首咏物诗,如:

嗟尔幼志,有以异兮。独立不迁,岂不可喜兮。深固难徙,廓其无求兮。苏世独立,横而不流兮。闭心自慎,不终失过兮。秉德无私,参天地兮。愿岁并谢,与长友兮。淑离不淫,梗其有理兮。年岁虽少,可师长兮。行比伯夷,置以为像兮。

这首咏物抒情诗的缘情咏物,描写了橘树的特点,但重点则是缘物抒怀。两部分各有侧重,而又互相勾连,融为一体。诗人用拟人的手法塑造了橘树的美好形象,并从各个侧面对其进行描绘和歌颂,橘树的形象是诗人用以激励自己坚守节操的榜样,诗人以橘树为喻,表达了自己追求美好品质和理想的坚定意志。

把握了这一主题,则诵读此诗需要明了诗人重咏物更重抒怀,如“深固难徙,廓其无求兮。苏世独立,横而不流兮”(《橘颂》)就需要着意强调了。同时,诵读描摹橘树时就不仅仅是旁观,更是自勉,因此语气上有着明晰的情感指向。

第五,从行文艺术上把握楚辞诗体的句法构成,特别是“兮”字作为标志性的用语,不仅本身具有语气词长于感叹的特点,而且置于诗句中,强化了节奏感与韵味。

比如,屈原在《国殇》中将“兮”字置于每一句第四个字的位置,每句七个字,这就使得这样的诗句几乎句句都有抑扬顿挫之感,一步三叹,回环往复。比如这样的诗句:

出不入兮往不反,平原忽兮路超远。带长剑兮挟秦弓,首身离兮心不惩。诚既勇兮又以武,终刚强兮不可凌。身既死兮神以灵,魂魄毅兮为鬼雄。

这些诗句本来表达的是勇士不惜捐躯以保家护国的英雄行为,具有强烈的现实主义特征,而“兮”字的运用则使得诵读时在其强烈的现实感中更增强了勇士的气度与神韵,产生了一种崇高之美。诵读时不妨加大语势起伏,宕开节奏,在大开大阖的朗诵艺术处理中将现实主义与浪漫主义完美结合起来。

总之,楚辞这种带有强烈民族民风色彩的诗体以及由这类诗作结集而成的诗集《楚辞》,都成为中国古典文学中独树一帜的经典,它的辨识度极高,几乎一出口就能辨别出其诗作类型;同时,它对后世也产生了不可估量的影响,其忧国忧民的家国情怀成为中国文人的自觉追求,其浪漫主义风格影响和滋养了后世众多的诗人诗作。诵读《楚辞》不能仅仅停留在欣赏其华丽的辞章上,更应该将其中“九死而不悔”的人生追求和“长太息以掩涕兮”的家国情怀化为口耳相传的精神力量。

(作者单位:中国传媒大学播音主持艺术学院)

# 目 录

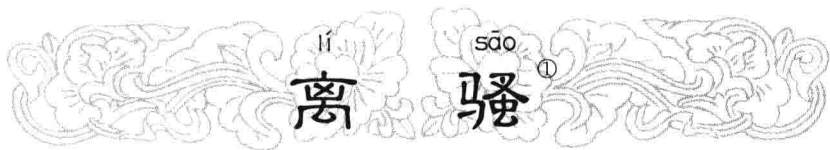
出版说明

内容导读

诵读指导

离 骚 .....	1
九 歌 .....	15
东皇太一 .....	15
云中君 .....	16
湘 君 .....	16
湘夫人 .....	18
大司命 .....	19
少司命 .....	20
东 君 .....	21
河 伯 .....	22
山 鬼 .....	23
国 殇 .....	24

礼 魂 .....	25
天 问 .....	26
九 章 .....	38
惜 诵 .....	38
涉 江 .....	41
哀 郢 .....	43
抽 思 .....	46
怀 沙 .....	49
思美人 .....	51
惜往日 .....	53
橘 颂 .....	56
悲回风 .....	57
招 魂 .....	62
远 游 .....	70
卜 居 .....	77
渔 父 .....	79
九 辩 .....	81



dì gāo yáng zhī miáo yì xī zhèn huáng kǎo yuē bó yōng shè tí zhēn yú mèng zōu  
帝高阳之苗裔兮，朕皇考曰伯庸<sup>②</sup>。摄提贞于孟陬

xī wéi gēng yín wú yǐ jiàng huáng lǎn kuí yú chū dù xī zhào cì yú yǐ jiā míng  
兮，惟庚寅吾以降<sup>③</sup>。皇览揆余初度兮，肇锡余以嘉名<sup>④</sup>。

míng yú yuē zhèng zé xī zì yú yuē líng jūn  
名余曰正则兮，字余曰灵均<sup>⑤</sup>。

fēn wú jì yǒu cǐ nèi měi xī yòu chóng zhī yǐ xiū néng hù jiāng lí yǔ pì zhǐ  
纷吾既有此内美兮，又重之以修能<sup>⑥</sup>。扈江离与辟芷

xī rēn qiū lán yǐ wéi pèi yù yú ruò jiāng bù jí xī kǒng nián suì zhī bù wú  
兮，纫秋兰以为佩<sup>⑦</sup>。汨余若将不及兮，恐年岁之不吾

yǔ zhāo qiān pí zhī mù lán xī xī lǎn zhōu zhī sù mǎng rì yuè hū qí bù yǎn  
与<sup>⑧</sup>。朝搴阰之木兰兮，夕揽洲之宿莽<sup>⑨</sup>。日月忽其不淹

①离骚：遭遇忧患。离，通“罹”，遭遇。本篇写于屈原初放汉北时期，表达了诗人忠君爱国的思想感情、明君贤臣的美政理想和宁死不屈的斗争精神。②高阳：传说中的远古帝王颛顼(zhuān xū)，号高阳。苗裔：后代。朕：我，秦代以前都可以用作第一人称。皇考：对亡父的尊称。③摄提：“摄提格”的简称，古代纪年术语，指寅年。贞：正当。孟陬：正月，也是寅月。降：降生。④皇：皇考的简称。览：观察。揆：揣度，估量。初度：出生时的容貌气度。肇：开始。锡：同“赐”，赐予，给。嘉名：美好的名字。⑤正则：公正的法则，含有“平”之意。灵均：美好的原野，含有“原”之意。⑥纷：众多的样子。内美：内在的美好品质。指上面所述与生俱来的家世、生辰、名字等美质。重：增益，加上。修能：修养才能，指下面所谈的后天修养。⑦扈：披，楚地方言。江离：香草名，又叫“蘼芜”。辟：同“僻”。芷：香草名，即“白芷”，因生于幽静之处，所以这里说“辟芷”。纫：用线联缀、贯穿在一起。兰：兰草，秋天开花，所以叫“秋兰”。佩：佩饰。⑧汨：本指水流之声，形容水流得很快的样子，这里比喻时光流逝很快。不及：赶不上。不吾与：不等待我。⑨搴：拔取，楚地方言。阰：高山，楚地方言。木兰：香木名，皮似桂而香，状如楠木，高数仞，去皮而不死。揽：采摘。洲：水中高地。宿莽：香草名，经冬不死。



xī chūn yǔ qiū qí dài xù wéi cǎo mù zhī líng luò xī kǒng měi rén zhī chí mù  
兮，春与秋其代序<sup>①</sup>。惟草木之零落兮，恐美人之迟暮<sup>②</sup>。

bù fǔ zhuàng ér qì huì xī hé bù gǎi cǐ dù chéng qí jì yǐ chí chěng xī lái  
不抚壮而弃秽兮，何不改此度<sup>③</sup>？乘骐骥以驰骋兮，来  
wú dào fú xiān lù  
吾道夫先路<sup>④</sup>。

xī sān hòu zhī chún cuì xī gù zhòng fāng zhī suǒ zài zá shēn jiāo yǔ jūn guì  
昔三后之纯粹兮，固众芳之所在<sup>⑤</sup>。杂申椒与菌桂

xī qǐ wéi rèn fú huì zhī bǐ yáo shùn zhī gēng jiè xī jì zūn dào ér dé lù  
兮，岂维纫夫蕙茝<sup>⑥</sup>？彼尧舜之耿介兮，既遵道而得路<sup>⑦</sup>。

hé jié zhòu zhī chāng pī xī fú wéi jié jìng yǐ jiǒng bù wéi fú dǎng rén zhī tōu lè  
何桀纣之猖披兮，夫唯捷径以窘步<sup>⑧</sup>。惟夫党人之偷乐

xī lù yōu mèi yǐ xiǎn ài qǐ yú shēn zhī dàn yāng xī kǒng huáng yú zhī bài jì  
兮，路幽昧以险隘<sup>⑨</sup>。岂余身之惮殃兮，恐皇舆之败绩<sup>⑩</sup>。

hū bēn zǒu yǐ xiān hòu xī jí qián wáng zhī zhǒng wǔ quán bù chá yú zhī zhōng qíng xī  
忽奔走以先后兮，及前王之踵武<sup>⑪</sup>。荃不察余之中情兮，

fǎn xìn chán ér jì nù yú gù zhī jiǎn jiǎn zhī wéi huàn xī rěn ér bù néng shě yě  
反信谗而齎怒<sup>⑫</sup>。余固知謇謇之为患兮，忍而不能舍也<sup>⑬</sup>。

①日月：指时光。忽：迅速的样子。淹：久留。代序：轮转，代谢，王逸注曰：“春往秋来，以次相代，言天时易过，人年易老也。”②惟：思，想到。零落：凋零飘落。美人：屈原自喻。迟暮：指年老。③抚：凭借，趁着。壮：壮盛之年。（抚：抚慰，支持。壮：通“庄”，庄重，美好。）弃：扬弃。秽：秽浊的行为，不好的东西。此度：这种态度，指上句所说“不抚壮而弃秽”的错误态度。④骐骥：骏马，比喻贤臣。以：而。驰骋：奔跑。来：相招之词。道：通“导”，引导。夫：发语词，无义。先路：前路，意思是愿为前驱。⑤昔：过去。三后：指古代夏禹、商汤、周文王那样的明君。后，帝王。纯粹：精美而没有杂质。王逸注曰：“至美曰纯，齐同曰粹。”这里指品德纯正无私。固：本来。众芳：指下文的椒、桂、蕙、茝等香草，比喻众多的贤士。在：聚集，荟萃。⑥杂：汇聚。申：地名，在今河南南阳，以产椒著名。椒：即花椒，一种香料。菌桂：香木，桂树的一种。岂：难道。维：同“唯”，只。蕙、茝：都是香草名，蕙草又名薰草，茝即白芷。申椒、菌桂、蕙、茝，均比喻贤才。⑦尧舜：唐尧、虞舜，传说中的上古圣君。耿介：光明正大。遵：循，沿着。道：正道。路：指正确道路。⑧何：何等，多么。桀纣：夏桀、商纣，夏朝和商朝残暴的亡国之君。猖披：原为衣不束带的样子，引申为放纵不检，猖狂邪乱。夫唯：句首语气词，无义。捷径：斜出的小路，比喻不走正道。窘步：困窘难行。⑨夫：彼，那些。党人：结党营私的小人。偷乐：苟且偷安。路：国家的政治道路。幽昧：昏暗。险隘：危险狭隘。⑩惮：惧怕。殃：灾祸。皇舆：君王所乘的车辆，这里借指国家。败绩：本指战车翻覆，这里比喻国家颠覆。⑪忽：急忙忙的样子。奔走以先后：前后奔忙，指为楚王效力。及：赶上。前王：先王，指上文的“三后”和尧舜。踵武：足迹。⑫荃：香草名，这里代指楚王。察：体察，理解。中情：内心的真情。齎怒：盛怒，暴怒。⑬謇謇：尽忠直言的样子。舍：控制，停止。